



DECRETO N°

628

TEMUCO,

29 DIC 2023

## VISTOS:

- 1.- Lo dispuesto en el D.F.L. N°1-3063 de 1980, del Ministerio del Interior.
- 2.- Los D.S. N°164 de 1981, N°39 y N°711 de 1987, del Ministerio de Salud.
- 3.- La Ley N°19.378 de 1995, Estatuto de Atención Primaria de Salud Municipal.
- 4.- El Decreto Alcaldicio N° 4822 de fecha 21 de diciembre de 2022, que aprueba el "Programa Presupuestario de Salud y su desagregación de Ingresos y Gastos para el año 2023.
- 5.- Res. Exenta N°18189 con fecha 11 de noviembre de 2023, que aprueba Convenio "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario Ley N°20.919 para Funcionarios/as de Atención Primaria de Salud Municipal" suscrito con Municipalidad de Temuco para el año 2023.
- 6.- Res. Exenta N° 23041 de fecha 18 de diciembre del 2023, que aprueba Modificación "Convenio Estatal Bonificación por Retiro Voluntario Ley N°20.919", suscrito entre el Servicio de Salud Araucanía Sur y la Municipalidad de Temuco para el año 2023.
- 7.- Las facultades contenidas en la Ley N°18.695 de 1988, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

## DECRETO:

- 1.- Apruébese, Modificación Convenio "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario Establecido en La Ley 20.919 para Funcionarios/as de Atención Primaria de Salud Municipal" suscrito entre el Servicio de Salud Araucanía Sur y la Municipalidad de Temuco para el año 2023.
- 2.- El presente convenio (C.Costo 31.01.01) no generará mayor gasto en su ejecución para el Municipio.
- 3.- Los componentes de la referida Resolución se entienden formando parte integrante e inherente al presente Decreto.

ANÓTESE COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



**JAIME GARCÍA SILVA**  
SECRETARIO MUNICIPAL (S)

CSB/MSR/FAO/JCK/agc

DISTRIBUCION:

- Of. de Partes Municipal
- Departamento de Salud.



**RICARDO TORO HERNÁNDEZ**  
ADMINISTRADOR MUNICIPAL (S)





**REF:** Aprueba modificación de convenio Estatal Bonificación por Retiro Voluntario Ley N°20.919, Municipalidad de Temuco.

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 23041**

**TEMUCO, 18 DIC. 2023**

**VYM/PMB/POP/GMH/TFS/CMC/cmc**

**VISTOS:** estos antecedentes:

- 1.- Convenio de fecha 08.08.2023 suscrito entre el Servicio y la Municipalidad de Temuco
- 2.- Resol. Exta. N° 18189 de fecha 11.10.2023 que aprueba convenio de vistos anterior
- 3.- Correo electrónico de fecha 18.10.23 de Profesional Asesora del Departamento de Gestión Operacional DIVAP / Subsecretaría de Redes Asistenciales del Ministerio de Salud dirigido a la Referente Capacitación y Formación APS del Servicio de Salud Araucanía Sur
- 4.- Correo electrónico de fecha 13.12.23 de la Referente Capacitación y Formación APS del Servicio de Salud Araucanía Sur al Departamento Asesoría Jurídica por el que adjunta antecedentes para la modificación solicitada por correo de Vistos N° 3
- 5.- Oficio N° 412 de fecha 05.12.2023 de Director (S) de Departamento de Salud Municipal de Temuco.
- 6.-Modificación de Convenio de fecha 27 de noviembre de 2023, suscrito entre la Municipalidad de Temuco y el Servicio de Salud Araucanía Sur.

**CONSIDERANDO:**

- 1.- Que, la Resolución de Vistos N° 2 aprueba convenio de fecha 08.08.2023 suscrito entre el Servicio y la Municipalidad de Temuco sobre Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud Municipalidad de Temuco".
- 2.- Que, la Referente Ministerial, a través de correo electrónico de Vistos N° 3, solicita modificar el Convenio "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud Municipalidad de Temuco" aprobado por Resolución Exenta N° 18189 de fecha 11 de octubre de 2023, específicamente modificar el monto a recibir por art. 9 de la ley N° 20.919, ascendente a \$343.822 y no \$342.822.

**Y TENIENDO PRESENTE :** lo dispuesto en:

- 1.-DFL N° 1 que fija texto refundido del D. L. N° 2763/1979, que crea los Servicios de Salud.
- 2.-D.S. N° 140/2004, del Ministerio de Salud.
- 3.-D.S. N°37/2022 del Ministerio de Salud.-
- 4.-D. F. L N° 1/19.414/97 del M. de Salud.-
- 5.-Ley N° 18.575, sobre Bases Generales de la Administración del Estado.-
- 6.-Resolución 6, 7 y 14 de la Contraloría Gral. de la República; dicto la siguiente:

**RESOLUCIÓN :**

**1.-APRUEBASE, MODIFICACIÓN de CONVENIO** de fecha 27 de noviembre de 2023, suscrito entre el Servicio Salud Araucanía Sur y la **Municipalidad de Temuco** que se entiende parte integrante de esta Resolución, modificación que es del siguiente tenor:

En Temuco, a 18 de octubre de 2023, entre el Servicio de Salud Araucanía Sur, persona Jurídica de Derecho Público domiciliado en calle Prat N° 969, Temuco, representado por su Director D. Vladimir Yáñez Méndez, del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" y la Municipalidad de Temuco, persona jurídica de derecho público, domiciliada en calle Arturo Prat N° 650, representada por su

**SIXTA:** El presente convenio se firma en cinco ejemplares, quedando dos en poder de la Municipalidad, dos en poder del MINSAL (Subsecretaría de Redes Asistenciales y División de Atención Primaria) y uno en poder del Servicio de Salud.

**2.-NOTIFIQUESE** la presente Resolución al Sr. Alcalde de la Municipalidad, remitiéndole copias íntegras de la misma y del Convenio.-

**ANOTESE Y COMUNIQUESE.**



*[Handwritten signature]*  
**VLADIMIR YÁÑEZ MÉNDEZ**  
**DIRECTOR**  
**SERVICIO SALUD ARAUCANÍA SUR**

- 14.12.2023N°1226
- MUNICIPALIDAD
  - MINSAL
  - DEPARTAMENTO DE ATENCIÓN PRIMARIA Y RED ASISTENCIAL
  - DPTO. JURÍDICO.
  - DPTO. FINANZAS.
  - DPTO. DE AUDITORIA
  - ARCHIVO.



Salazar Frindt Ida María		0	35.288	0
Velásquez Rubio Ximena		0	35.288	0
Bachman Seguel Rebeca		0	35.288	0

**CUARTA:** En todo lo no modificado sigue plenamente vigente el convenio señalado en la cláusula **PRIMERA**.

**QUINTA:** La personería de Don Roberto Neira Aburto, para actuar en representación del Municipio de Temuco, consta de acta de instalación del Concejo Municipal de fecha 28 de junio de 2021 y en Decreto Alcaldicio N° 6.441 de fecha 29 de junio de 2021. Por su parte la personería de su Director D. Vladimir Henry Yáñez Méndez, consta en Decreto N° 13 del 01 de junio de 2023 del Ministerio de Salud

**SEXTA:** El presente convenio se firma en cinco ejemplares, quedando dos en poder de la Municipalidad, dos en poder del MINSAL (Subsecretaría de Redes Asistenciales y División de Atención Primaria) y uno en poder del Servicio de Salud.







**D. ROBERTO NEIRA ABURTO**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**D. VLADIMIR YÁÑEZ MÉNDEZ**  
**DIRECTOR**  
**SERVICIO DE SALUD ARAUCANÍA SUR**





SERVICIO DE SALUD ARAUCANIA SUR

**MODIFICACION CONVENIO ANTICIPO DE APORTE ESTATAL  
BONIFICACIÓN POR RETIRO VOLUNTARIO ESTABLECIDO EN LA LEY 20.919  
PARA FUNCIONARIOS/AS DE ATENCION PRIMARIA DE SALUD  
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**PVB/POP/GMH/MPS/TFS**

En Temuco, a 27 de noviembre de 2023, entre el **Servicio de Salud Araucanía Sur**, persona Jurídica de Derecho Público domiciliado en calle Prat N° 969, Temuco, representado por su Director **D. Vladimir Yáñez Méndez**, del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" y la **Municipalidad de Temuco**, persona jurídica de derecho público, domiciliada en calle Arturo Prat N° 650, representada por su Alcalde **D. Roberto Neira Aburto**, de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad", se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Que las partes, con fecha 08 de agosto de 2023, celebraron Convenio asociado al "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud", el cual fue aprobado por Resolución Exenta N° 18.189 de fecha 11 de octubre de 2023.

**SEGUNDA:** La Referente Ministerial, a través de correo electrónico de fecha 18 de octubre de 2023, solicita modificar el Convenio "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud" aprobado por Resolución Exenta N° 18189 de fecha 11 de octubre de 2023, específicamente modificar el monto de la cláusula séptima, lo que implica variación en los recursos asignados para la ejecución de este convenio.

**TERCERA:** Que las partes vienen en modificar la cláusula **SÉPTIMA** del convenio original según lo señalado en la cláusula **SEGUNDA** del presente convenio, quedando de la siguiente manera:

**"SÉPTIMA:** De acuerdo a Artículo 9° de la Ley N° 20.919, se entregará además la suma de **\$343.822.-** para el pago de un "**Bono Complementario**", de cargo fiscal, no sujeto a devolución de acuerdo a lo siguiente:

Apellidos y Nombres	Rut	Cantidad de Uf	Valor Uf (\$)	Total (\$)
Anguita Mariqueo Magaly Del Carmen	[REDACTED]	9,7433	35.288	343.822
Dal Santo Rocha Aline Millaray	[REDACTED]	0	35.288	0
Mansilla Barria Myrna Del Carmen	[REDACTED]	0	35.288	0
Morales Quilapan Carlina Verónica	[REDACTED]	0	35.288	0
Ortiz Artigas Erica Del Carmen	[REDACTED]	0	35.288	0



Alcalde D. Roberto Neira Aburto, de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad", se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Que las partes, con fecha 08 de agosto de 2023, celebraron Convenio asociado al "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud", el cual fue aprobado por Resolución Exenta N° 18.189 de fecha 11 de octubre de 2023.

**SEGUNDA:** La Referente Ministerial, a través de correo electrónico de fecha 18 de octubre de 2023, solicita modificar el Convenio "Anticipo de Aporte Estatal Bonificación por Retiro Voluntario establecido en la Ley 20.919 para funcionarios/as de Atención Primaria de Salud" aprobado por Resolución Exenta N° 18189 de fecha 11 de octubre de 2023, específicamente modificar el monto de la cláusula séptima, lo que implica variación en los recursos asignados para la ejecución de este convenio.

**TERCERA:** Que las partes vienen en modificar la cláusula SÉPTIMA del convenio original según lo señalado en la cláusula SEGUNDA del presente convenio, quedando de la siguiente manera:

"SÉPTIMA: De acuerdo a Artículo 9° de la Ley N° 20.919, se entregará además la suma de \$343.822.- para el pago de un "Bono Complementario", de cargo fiscal, no sujeto a devolución de acuerdo a lo siguiente:

Apellidos y Nombres	Rut	Cantidad de Uf	Valor Uf (\$)	Total (\$)
Anguita Mariqueo Magaly Del Carmen		9,7433	35.288	343.822
Dal Santo Rocha Aline Millaray		0	35.288	0
Mansilla Barria Myrna Del Carmen		0	35.288	0
Morales Quilapan Carlina Verónica		0	35.288	0
Ortiz Artigas Erica Del Carmen		0	35.288	0
Salazar Frindt Ida María		0	35.288	0
Velásquez Rubio Ximena		0	35.288	0
Bachman Seguel Rebeca		0	35.288	0

**CUARTA:** En todo lo no modificado sigue plenamente vigente el convenio señalado en la cláusula **PRIMERA**.

**QUINTA:** La personería de Don Roberto Neira Aburto, para actuar en representación del Municipio de Temuco, consta de acta de instalación del Concejo Municipal de fecha 28 de junio de 2021 y en Decreto Alcaldicio N° 6.441 de fecha 29 de junio de 2021. Por su parte la personería de su Director D. Vladimir Henry Yáñez Méndez, consta en Decreto N° 13 del 01 de junio de 2023 del Ministerio de Salud